

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 30

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Im Flug über den Granattrichter

Momentbild aus dem Hindernislauf, einer Konkurrenz bei den Schweizerischen Unteroffizierstagen in Luzern. Weitere Bilder auf Seiten 944/945.

Un instantané de la course d'obstacles disputée au cours des Journées suisses des Sous-Officiers à Lucerne du 16 au 19 juillet.

Photopress



Die Maharanee von Rajpipla
die Gattin des regierenden Fürsten dieses indischen Staates, auf einem Besuch in Bern.

La Maharanee de Rajpipla, épouse du Prince régnant de cet Etat de l'Inde, lors de son passage à Berne.

Photo Jost

Der internationale Rhön-Wettbewerb der Segelflieger

Blick auf den Flugplatz auf der Wasserkuppe im Rhöngebirge mit den startbereiten Segelflugzeugen der beteiligten Länder. Bei der Konkurrenz placierte sich der Schweizer H. Sandmeier im Gesamtklassement als bester Ausländer in den vierten Rang.

Dans le massif de Rhön vient de se disputer une compétition internationale de vol à voile. Notre compatriote H. Sandmeier, qui s'adjugea la quatrième place, fut le meilleur étranger classé.



Oberst H. Schwyter

eidgenössischer Ober-Pferdearzt und Chef der Abteilung für Veterinärwesen des Eidgenössischen Militärdepartements, tritt von seinem Amt zurück.

Le colonel H. Schwyter, chef vétérinaire de notre armée, qui vient de prendre sa retraite.

Photopress



† Frau Anna Kessler

die Bergwirtin vom Morteratsch, eine weltbekannte Hotelierfrau, starb 76 Jahre alt. Sie stammte aus Meran und betrieb fast ein halbes Jahrhundert lang das Gasthaus Morteratsch.

Madame Anna Kessler, la courageuse hôtelière de Morteratsch, vient de mourir à 76 ans.

Drei bekannte Langstreckler

bei den regionalen Meisterschaften der Leichtathleten in Zürich. Von links nach rechts: Beer, Schweizer Marathonmeister; Böll, Sieger der letztjährigen Murtenstafette, und Wehrli als Spitzengruppe im 10 000 m-Lauf. Den Lauf gewann mit 34:01,3 Minuten Böll, Beer wurde mit 35:45 Minuten zweiter, Wehrli schied aus.

Aux championnats régionaux d'athlétisme à Zurich. Voici, de gauche à droite, trois célèbres coureurs: Beer, champion suisse de Marathon, Böll, le vainqueur de la course d'estafettes de Morat l'an dernier et Wehrli disputant une course de 10 000 m. Böll s'adjugea la victoire en 34:01,3 devant Beer 35:45.

Photo Schmid